

ПРИЛОЖЕНИЕ С

ОТЧЕТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ IV СОВЕЩАНИЯ КОМИССИИ
ПО СОХРАНЕНИЮ МОРСКИХ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ АНТАРКТИКИ,
д-ра ОРЛАНДО РЕБАЛИАТИ

2 сентября 1985 г.

(ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ)

С чувством глубокого удовлетворения я представляю этот отчет IV регулярному совещанию Комиссии, учрежденной Конвенцией о сохранении морских живых ресурсов Антарктики - первому совещанию, в котором я принимаю участие в качестве Председателя.

После окончания III регулярного совещания Комиссии Индийская Республика, Корейская Республика и Уругвай подписали Конвенцию. Это является событием, которое следует отметить, и я приветствую наблюдателей от этих стран, присутствующих в первый раз на этом совещании. Как приличествует случаю, я также приветствую представителей государств-членов Комиссии и наблюдателей от других государств-сторон и международных организаций. Особенно приятно снова встретиться с теми очень уважаемыми коллегами, с которыми я сотрудничал в работе этой Комиссии и других международных форумов.

Как известно, в течение III Совещания Комиссии были достигнуты значительные успехи. Особенно заслуживает внимания утверждение на прошлом совещании первых двух мер по сохранению. В прошлом апреле они вступили в силу. Для нас важно поддерживать дух сотрудничества, который способствовал утверждению этих двух мер; повестка дня настоящего совещания была подготовлена, исходя в основном из этого.

Как известно, Конвенция вступила в силу по инициативе Консультативных Сторон Договора об Антарктике, и между этими двумя международными органами сохраняется тесная связь. Следует помнить, что Конвенция была составлена как дополнение к Договору об Антарктике для действия в зоне, не охваченной последним, и после того, как появились свидетельства значительного увеличения промышленной деятельности в водах Антарктики.

Также важно припомнить, что Конвенция заключает в себе единственный имеющийся международный механизм для сохранения и рационального использования ресурсов в районах, охваченных системой Договора об Антарктике. Мы знаем, что в рамках этой системы ведутся переговоры, нацеленные на создание международного механизма и свода правил относительно минеральных ресурсов Антарктики, однако остается фактом то положение, что в настоящее время Конвенция является единственным имеющим силу международным инструментом в отношении некоторых ресурсов Антарктики.

Я также думаю, что важно хранить в памяти все, о чем сказано выше, учитывая то пристальное внимание, которое в настоящее время обращено на действенность системы Договора об Антарктике со стороны других стран, других международных организаций (особенно Организации Объединенных Наций) и средств массовой информации всего мира.

Отсюда ясно, что действенность механизмов Конвенции будет тщательно анализироваться теми, кто захочет оценить эффективность системы Договора об Антарктике в целом. Как я понимаю, Комиссия в первые три года своего существования достигла определенных успехов. В прошлом году особенно она продемонстрировала свое коллективное намерение претворить в жизнь заключенные в Конвенции принципы сохранения окружающей среды, и установила путем этой, а также других рекомендаций, направление работы настоящего совещания.

В прошлом году Комиссия с величайшим вниманием изучила рекомендации Научного комитета, указывающие на то, что запасы определенных видов сократились до недопустимо низкого уровня, и что вследствие этого непременно требуется охрана этих видов. Были утверждены определенные меры, нацеленные на предоставление такой охраны. Кроме того, государствам-членам, ведущим промысел, было указано предоставлять более полные и подробные данные компетентным органам Конвенции, чтобы можно было проводить необходимый анализ. Кроме того, Секретариату было поручено посетить все страны, ведущие промысел, чтобы обеспечить предоставление этих данных. Я могу с удовлетворением доложить, что ответ этих стран на просьбу Комиссии был положительным. Получены дополнительные

данные, которые, хотя они и не являются полными в той мере, в какой ожидалось, достаточны для более подробного анализа, по сравнению с тем, который был сделан в 1984 г.

Во время текущего совещания Научный комитет представит нам этот анализ, и мы с интересом ждем возможности изучить его результаты. С тем же интересом мы ждем информации от Научного комитета, которую он представит нам, относительно работы, проведенной в 1985 г.: отчет рабочих групп, занятых вопросами управления экосистемой и оценки рыбных запасов, и отчет о семинаре, на котором были изучены определенные аспекты промысла криля.

Нет сомнений в том, что Комиссия завершила начальную организационную стадию и приступила к разрешению существенных вопросов, входящих в круг ее задач. Перед нами стоит безотлагательная необходимость принятия решений, ведущих к проведению в жизнь принципов Конвенции и достижению ее целей. Эти решения потребуют изучения и обсуждения, что, в свою очередь, требует предоставления государствами-членами достаточного количества данных и информации. Также незамедлительно должна быть установлена система наблюдения и инспекции для осуществления проверки и обеспечения должного выполнения положений Конвенции и решений, которые Комиссия впоследствии примет.

Представляется ясным, что мы должны быть готовы в максимальной степени выполнить эту трудную задачу и проявить сообразность своей деятельности с принципами и задачами Конвенции, которые были добровольно приняты Договаривающимися Сторонами. Более того, мы должны всегда помнить, что в будущем эти решения потребуют определенных изменений и модификации системы ведения промысла некоторыми государствами-членами и при развитии определенной сопутствующей ему деятельности, проводящейся в зоне действия Конвенции.

На Договаривающиеся Стороны Конвенции наложено правовое обязательство решительно заниматься разрешением этих вопросов. Однако существует и моральное и политическое обязательство по отношению ко всем остальным членам международного сообщества, что должно в равной степени учитываться государствами-членами.

У меня нет сомнений, что Четвертое Совецание Комиссии справится с этими обязательствами. С этой целью я полностью полагаюсь на ваше сотрудничество и обращаю мои неослабевающие усилия на достижение общей цели, стоящей перед нами.